

Apoio de Unciais Antigos para f³⁵ nas Epístolas Gerais

Entendo que Klaus Wachtel, em seu *Der Byzantinische Text der Katholischen Briefe* [*O Texto Bizantino nas Cartas Católicas*], reconhece que o **texto** bizantino é antigo (embora muitas vezes decida contra ele por motivos internos), despedindo assim a ficção predominante de que o texto bizantino é tardio. Acredito que as evidências que serão apresentadas a seguir demonstram o mesmo para o **texto** da f³⁵.

Passo a catalogar o desempenho dos antigos unciais (século V e anteriores) como eles aparecem no aparato do meu texto grego das sete Epístolas Gerais, mas suplementado a partir da série *Editio Critica Maior*. Eu uso f³⁵ como o ponto de referência, mas apenas catalogo conjuntos de variantes em que pelo menos um dos antigos unciais conhecidos (existentes naquele ponto) vai contra f³⁵ (isto é necessário, uma vez que a maioria das palavras tem atestação unânime).

Treze unciais antigos aparecem em meu aparato: P^{20,23,72,78,81,100}, Ξ, A, B, C, 048, 0173, 0232. Apenas P⁷², Ξ, A, B, C não são fragmentos (048 é uma variedade de pedaços, cá e lá). O Códice C está faltando basicamente os capítulos 4 e 5 de Tiago, 1 Pedro e 1 João [curiosamente, os mesmos dois capítulos para os três livros], assim como 2 João por inteiro. Claro que P⁷² tem apenas 1 e 2 Pedro e Judas. 0173 é o único deles que nunca esta do lado de f³⁵. Do total de 795 conjuntos de variantes, f³⁵ recebe atestação antiga cabal 77.9% das vezes (619 ÷ 795).

Antes de tirar conclusões, apresento as evidências (somente as combinações com pelo menos um caso, são catalogadas). De passagem, esclareço que não disponho de quem verifique, e com isso não garanto precisão completa, mas um equívoco cá e lá não altera o quadro geral, e nem invalida as minhas conclusões.

	<u>Tiago</u>	<u>1Pedro</u>	<u>2Pedro</u>	<u>1João</u>	<u>2&3João</u>	<u>Judas</u>	<u>TOTAL</u>
f ³⁵ só	53	45	17	31	17	13	176
f ³⁵ p ⁷²		7	1			1	9
f ³⁵ p ¹⁰⁰	2						2
f ³⁵ Ξ	9	9	7	11	3	1	40
f ³⁵ A	10	8	2	6		1	27
f ³⁵ B	2	3	1	7	3		16
f ³⁵ C	5	8	3	4	1	1	22
f ³⁵ 048	1		1	1			3
f ³⁵ p ²⁰ Ξ	1						1
f ³⁵ p ⁷² A		3					3

	Tiago	1Pedro	2Pedro	1João	2&3João	Judas	TOTAL
f ³⁵ p ⁷² B		3	1				4
f ³⁵ p ⁷² C		3					3
f ³⁵ p ⁷² 048		1					1
f ³⁵ p ¹⁰⁰ A	2						2
f ³⁵ √A	12	3	6	10		1	32
f ³⁵ √B	10	5		22	2		39
f ³⁵ √C		1	1	5		2	9
f ³⁵ √048			1		1		2
f ³⁵ AB	4	2	1	12		2	21
f ³⁵ AC	7	4	4	2		1	18
f ³⁵ A048			1	1	2		4
f ³⁵ BC	3			3			6
f ³⁵ B048	1			1	1		3
f ³⁵ p ⁷² √A		8					8
f ³⁵ p ⁷² √B		4				1	5
f ³⁵ p ⁷² √C		2	1				3
f ³⁵ p ⁷² AB		12	3			3	18
f ³⁵ p ⁷² AC		2	1			1	4
f ³⁵ p ⁷² BC		1	13				14
f ³⁵ p ⁷² C048			1				1
f ³⁵ p ⁸¹ BC		1					1
f ³⁵ p ¹⁰⁰ √A	1						1
f ³⁵ p ¹⁰⁰ √B	1						1
f ³⁵ p ¹⁰⁰ AB	2						2
f ³⁵ p ¹⁰⁰ AC	1						1
f ³⁵ √AB	13	13	1	10	1	3	41
f ³⁵ √AC	8	4	1	11		2	26
f ³⁵ √A048			2	3	1		6
f ³⁵ √BC	17	1	2	17	2	2	41
f ³⁵ √B048				2			2
f ³⁵ √B0232					1		1
f ³⁵ √C048			1				1
f ³⁵ ABC	8	5	2	15	3	2	35
f ³⁵ AB048	2			4	1		7
f ³⁵ AB0232					1		1
f ³⁵ AC048			2				2
f ³⁵ BC048			1		1		2
f ³⁵ p ²³ ABC	1						1
f ³⁵ p ^{72,78} AB						1	1
f ³⁵ p ⁷² √AB		9	4			4	17
f ³⁵ p ⁷² √AC		4	1			1	6
f ³⁵ p ⁷² √BC		6	10			3	19
f ³⁵ p ⁷² ABC		8	4			5	17
f ³⁵ p ⁷² AB048			1				1

	Tiago	1Pedro	2Pedro	1João	2&3João	Judas	TOTAL
f ³⁵ p ⁷² BC048			1				1
f ³⁵ p ⁸¹ ∓AB		1					1
f ³⁵ p ⁸¹ ∓AC		1					1
f ³⁵ p ¹⁰⁰ ∓BC	2						2
f ³⁵ p ¹⁰⁰ ABC	1						1
f ³⁵ ∓ABC	1	11	4		2	7	25
f ³⁵ ∓AC048					1		1
f ³⁵ ∓BC048		1			1		2
f ³⁵ ABC048					2		2
f ³⁵ AB048,0232					2		2

f ³⁵ p ^{72,78} ∓AB						1	1
f ³⁵ p ^{72,81} ∓BC		1					1
f ³⁵ p ⁷² ∓ABC						1	1
f ³⁵ p ⁷² ∓AB048			3		6		9
f ³⁵ p ⁷² ∓AC048		2					2
f ³⁵ p ⁷² ∓BC048			1				1
f ³⁵ p ⁷² ABC048		1	2				3
f ³⁵ p ⁷⁸ ∓ABC						1	1
f ³⁵ p ⁸¹ ∓ABC		3					3
f ³⁵ ∓ABC048		3	3				6

Total c/ uncial | 127 | 155 | 95 | 147 | 38 | 48 | 619

envolvendo P²⁰ – 1
 envolvendo P²³ – 1
 envolvendo P⁷² – 153
 envolvendo P⁷⁸ – 3
 envolvendo P⁸¹ – 4
 envolvendo P¹⁰⁰ – 12
 envolvendo ∓ – 356
 envolvendo A – 356
 envolvendo B – 378
 envolvendo C – 285
 envolvendo 048 – 62

[este número está correto, igual por acaso]

Passo a alistar as leituras singulares para cada um desses unciais:

	Tiago	1Pedro	2Pedro	1João	2&3João	Judas	TOTAL
p ⁷²		33	12			17	62
p ⁷⁸						2	2
∓	11	25	13	18	5	4	76
A	8		5	10	2	2	27
B	7	10	3	8	4	5	37
C	3	7	7	5	2		24
048	1		1	4	3		9

Cada um desses doze unciais é claramente independente de todos os outros. A total falta de padrão na atestação que estes unciais antigos dão a **f³⁵** mostra com a mesma clareza que **f³⁵** é independente de todos eles também, sem comentar os 22.1% sem eles. Mas que 77.9% das unidades recebem apoio uncial antigo, sem padrão ou dependência, mostra que o texto de **f³⁵** é antigo.

Eu convido especial atenção para o primeiro bloco, onde um único uncial está com **f³⁵**; cada um dos sete unciais é independente do resto (e da **f³⁵**) nesse ponto, por necessidade, mas juntos eles atestam 15% do total ($119 \div 795$). Como não há padrão ou dependência para esses 15%, como podemos explicar essas 119 leituras antigas na **f³⁵**? Haverá alguém para argumentar que quem "inventou" o primeiro MS da **f³⁵** tinha todos esses unciais na frente dele, arbitrariamente tirando 9 leituras de P⁷², 2 de P¹⁰⁰, 40 de \aleph , etc., etc., etc.? Pois então, como podemos explicar essas 119 leituras antigas na **f³⁵**? (Se alguém objetar que os MSS do 5º século não são tão antigos assim, indago: são cópias, ou criações originais? Se são cópias, os seus exemplares tinham de ser mais antigos – todas essas 119 leituras certamente existiam no 3º século.)

Prosseguindo para o próximo bloco, temos outras 148 leituras onde não há padrão ou dependência; $119 + 148 = 267 = 34\%$. E agora, como explicaremos essas 267 leituras antigas na **f³⁵**? Indo para o próximo bloco, temos outras 224 leituras onde não há padrão ou dependência; $267 + 224 = 491 = 61,8\%$. Ora, ora, como podemos explicar essas 491 leituras antigas na **f³⁵**? Indo para o próximo bloco, temos outras 100 leituras onde não há padrão ou dependência; $491 + 100 = 591 = 74,3\%$. O último bloco leva o total a 77,9%.

Alegar uma dependência em face desta EVIDÊNCIA, eu considero ser desonesto. A **f³⁵** é claramente independente de todas essas linhas de transmissão, elas próprias independentes. Se a **f³⁵** é independente, então é antiga, por necessidade. A **f³⁵** tem todas aquelas leituras primitivas pelo suficiente motivo de que seu texto é primitivo, datando ao século III, pelo menos. Mas se **f³⁵** é independente de todas as outras linhas de transmissão (é comprovadamente independente de **K^x**, etc.), então ela há de remontar aos Autógrafos. Que outra explicação razoável existe? Caso alguém queira alegar que **f³⁵** é uma recensão, eu requeiro (e insisto) que ele identifique quem a fez, quando e aonde, e provenha a evidência que apoia a alegação. Sem evidência, qualquer alegação nessa direção é frívola e irresponsável.